

LA RIVISTA DEL COMUNE

TRENTO

INFORMA

LA RIVISTA DEL COMUNE DI TRENTO - ANNO XI - n° 58 - SETTEMBRE-OTTOBRE 2011

**Autunno Trentino:
il programma**

**Al via il
15° censimento**

SETTEMBRE-OTTOBRE 2011

n.58

15° CENSIMENTO DELLA POPOLAZIONE E DELLE ABITAZIONI



Che cos'è il censimento?

È il conteggio di tutta la popolazione e la rilevazione delle sue caratteristiche strutturali; permette l'aggiornamento e la revisione delle anagrafi comunali, la determinazione della popolazione legale, la raccolta di informazioni sulla consistenza numerica e sulle caratteristiche strutturali delle abitazioni e degli edifici. Si svolge in tutta Italia ogni 10 anni; è coordinato dall'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) e a livello territoriale dal Comune. È una rilevazione **obbligatoria** per legge; la mancata risposta comporta la **cancellazione dai registri anagrafici**. Tutte le risposte fornite sono protette dalla legge sulla tutela della riservatezza.

Quando?

La data di riferimento è il **9 ottobre 2011** e il questionario deve essere compilato e restituito entro la fine di novembre. La rilevazione si protrarrà fino alla raccolta completa di tutti i questionari.

Cosa devo fare?

Entro il mese di ottobre verranno consegnati **tramite posta** i questionari **direttamente presso le abitazioni** dei residenti (o consegnati da un rilevatore incaricato). È possibile:

- **compilare il questionario in internet** all'indirizzo **<http://censimentopopolazione.istat.it>**: la vera, grande novità del censimento 2011 è la possibilità di inviare comodamente da casa (o presso i punti abilitati) le risposte, accedendo con la password presente sul frontespizio del questionario; tale modalità, che prevede una compilazione "guidata", facilita chi compila e consente di evitare di essere ricontattati in caso di questionari incompleti. In questo modo è inoltre possibile aiutare nella compilazione del questionario le persone (amici, parenti, ecc.) che non hanno particolare confidenza con il computer;
- compilare il modello cartaceo e **restituirlo ai centri di raccolta comunali competenti** o presso i **centri di ritiro (uffici postali)**; i periodi e gli orari di apertura saranno comunicati in seguito.

Per informazioni:

Progetto Attività censuarie 2011-2012
via Bronzetti, 1 - tel. 0461/889975
censimento@comune.trento.it

Ufficio Relazioni con il pubblico
tel. 0461/884453,
numero verde 800017615
www.comune.trento.it

Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT)
numero verde 800069701
infocens2011@istat.it

Eccezionalmente, è previsto l'intervento a domicilio di un rilevatore. Per gli anziani, grazie alla collaborazione con la Coop. Sociale Kaleidoscopio, è prevista la compilazione assistita presso il **Centro Servizi Anziani di via Belenzani, 49** (lunedì e mercoledì 8-12, martedì 14-18).

Chi partecipa al censimento?

Al censimento partecipano tutte le persone residenti e quelle temporaneamente presenti (ovvero persone che dimorano abitualmente in altro alloggio) sul territorio comunale alla data di riferimento, anche quelle che risiedono nelle convivenze (case di riposo, conventi, caserme, alberghi, ecc.).

Parallelamente al censimento della popolazione viene effettuato quello degli edifici.

Cosa viene rilevato?

Il questionario richiede informazioni sulle caratteristiche delle abitazioni, su tutti i componenti delle famiglie che vi risiedono e sulle persone che vi alloggiano temporaneamente (informazioni demografiche, riguardanti l'istruzione, la professione, gli spostamenti per lavoro o studio) e alcuni dati riguardanti l'abitazione (proprietà, struttura, impianti presenti, ecc.).

Elenco dei punti di raccolta:

UFFICIO	INDIRIZZO	SERVIZIO
Ufficio comunale di censimento	Via Bronzetti, 1	<ul style="list-style-type: none">• Consegna questionari cartacei• Assistenza alla compilazione• Compilazione internet libera
Servizio Sviluppo economico, studi e statistica	Via Alfieri, 6 (III piano)	<ul style="list-style-type: none">• Consegna questionari cartacei• Assistenza alla compilazione• Compilazione internet libera
Circoscrizione Gardolo	Piazzale Lionello Groff, 2	<ul style="list-style-type: none">• Consegna questionari cartacei• Assistenza alla compilazione
Circoscrizione Meano	Via della Sugarine, 26	
Circoscrizione Bondone	Via D. Revolta, 4 (Sopramonte)	
Circoscrizione Sardagna	Via G. Bucelleni, 1	
Circoscrizione Ravina/Romagnano	Via Val Gola, 2	
Circoscrizione Argentario	Piazza dell'Argentario, 2 (Cognola)	
Circoscrizione Povo	Via don T. Dallafior, 3	
Circoscrizione Mattarello	Vai Poli, 4	
Circoscrizione Villazzano	Via della Villa, 6	
Circoscrizione Oltrefersina	Via Clarina, 1/2	
Biblioteca Comunale	Via Roma, 55	<ul style="list-style-type: none">• Compilazione internet libera
Uffici Postali	sedi dislocate sul territorio	<ul style="list-style-type: none">• Consegna questionari cartacei

n.58

SOMMARIO

SETTEMBRE-OTTOBRE 2011

TRENTO INFORMA

Periodico bimestrale
del Comune di Trento
Anno XII - n° 58
settembre-ottobre 2011
51.000 copie
Diffusione gratuita
Chiuso in redazione
il 29 agosto 2011.

Direttore

Alessandro Andreatta

Direttore responsabile

Lorenzo Andreatta

in redazione

Federica Bellicanta
Paola Bertoldi
Serena Dalla Torre
Marianna Giuliano
Massimiliano Scapin

Hanno collaborato

Paolo Domenico Malvini
Alberto Mosca
Gabriele Trentini

Foto di copertina

Daniilo Carazzai

Progetto grafico

OGP Srl**COMUNE DI TRENTO**

Comune di Trento
Via Belenzani, 20
Tel. 0461 884189 - 884214 - 884234
Fax 0461 239833
ufficio_stampa@comune.trento.it
Registrazione Tribunale di Trento
n.1047 dd.16.2.2000
Stampa: Tipografia Editrice Temi
V. Ezio Maccani, 108/12 - Trento

PRIMO PIANO

4-5 AUTUNNO TARENTINO 2011: tutto il programma

LAVORI PUBBLICI

6 Sono iniziati i lavori per il futuro teatro di Villazzano
6 Meano: un nuovo arredo urbano per un nuovo centro
7 Piazza Venezia: si apre la rotatoria

DAL COMUNE

9 Primi passi per la valorizzazione urbana di Canova
9 Al via il nuovo regolamento per i contributi alle associazioni culturali
9 Rivisti i valori di riferimento per l'ICI sulle aree edificabili

AMBIENTE

10 Il Crm di Mattarello apre ai rifiuti non domestici
10 Premiati i progetti per un Trentino più verde
28 Partiti i controlli sulla raccolta differenziata
28 FA' LA COSA GIUSTA

I CONTI DEL COMUNE NEL 2010

13-20 Prosegue il viaggio del signor Nettuno tra le cifre del bilancio comunale

TUTTO PACE

15-18 Il giornalino dei bambini e dei ragazzi di Trento

SOCIALE

22 Contributi per il risanamento di un alloggio per persone anziane
23 Circolo pensionati e anziani di Povo
25 Dalla parte delle famiglie: Donne&Lavoro

CULTURA

26 Con gli artigiani, una festa del legno trentino
27 Il Castello del Buonconsiglio fra storia, tradizione e rinnovamento

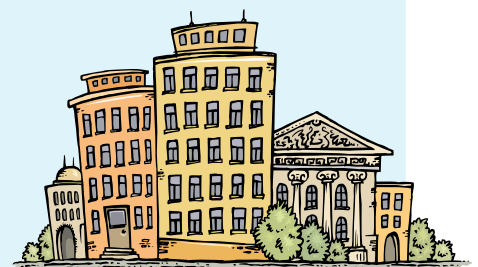
TURISMO

24 Passeggiare in Maranza
29 Trento e Monte Bondone, il turismo fa leva sullo sport

APPROVATA LA CONVENZIONE PER LA GESTIONE ASSOCIATA TRA TRENTO, ALDENO, CIMONE E GARNIGA TERME

E' stata approvata la convenzione per la gestione associata con i comuni di Aldeno, Cimone e Garniga Terme delle funzioni e dei servizi previsti dalla legge di riforma istituzionale.

Quattro le materie che dovranno essere svolte congiuntamente: l'assistenza scolastica, l'assistenza e beneficenza pubblica, l'edilizia abitativa pubblica e convenzionata e l'urbanistica, escluse le funzioni di competenza statale e provinciale.





AUTUNNO TRENINO 2011: TUTTO IL PROGRAMMA

VENERDÌ 16 SETTEMBRE

Ore 19.00 - 22.30

LA CUCINA IN PIAZZA
nel padiglione coperto con posti a sedere

OSPITE STRADA: Piana Rotaliana
PROPOSTO DAL RISTORANTE:
PERBACCO - MEZZOLOMBARDO

SABATO 17 SETTEMBRE

Ore 16.00

"LA FESTA DELLO STRUDEL"
distribuzione gratuita di strudel fino ad esaurimento in
collaborazione con Panificio Sosi - L'arte del Pane

Ore 18.00 - 19.00

CHEF IN STRADA
lo Chef ospite della serata **RISTORANTE 2 SPADE - TRENTO**
proporrà una ricetta in diretta

Ore 19.00 - 22.30

LA CUCINA IN PIAZZA
nel padiglione coperto con posti a sedere

OSPITE STRADA: GARDA
PROPOSTO DAL RISTORANTE:
FORTE ALTO - NAGO

DOMENICA 18 SETTEMBRE

Ore 12.00 - 15.00

LA CUCINA IN PIAZZA
nel padiglione coperto con posti a sedere

OSPITE STRADA: TRENTO E VALSUGANA
PROPOSTO DAL RISTORANTE:
CASTEL PERGINE - PERGINE

Ore 11.30 - 12.30

CHEF IN STRADA
lo Chef ospite della serata **LOCANDA MARGON - RAVINA**
proporrà una ricetta in diretta

Ore 19.00 - 22.30

LA CUCINA IN PIAZZA
nel padiglione coperto con posti a sedere

OSPITE STRADA: STRADA DELLA MELA
PROPOSTO DAL RISTORANTE:
MASO BURBA - COMMEZZADURA

"I COLORI DELL'AUTUNNO" MOSTRA di PITTORI TRENINI

Sabato 17 e Domenica 18
alla Sala della Tromba
(Ingressi da Via Belenzani e da Via Cavour)
Ore 10.00 - 19.00
(INGRESSO LIBERO)



MEZZA MARATONA E MARATONINA

Domenica 18 Settembre

**½ MARATONA DEL CONCILIO
CITTÀ DI TRENTO**

Gara competitiva di km 21,9

Partenza ore 10

da PIAZZA DANTE

arrivo PIAZZA DUOMO

www.maratonadelconcilio.it

info@maratonadelconcilio.it



MARATONINA DEL CONCILIO CITTÀ DI TRENTO

Gara podistica non competitiva a corsa libera di km 10,540

2° MEMORIAL MARCO BENVENUTI

Partenza ore 10 da PIAZZA DANTE

arrivo PIAZZA DUOMO



TUTTI I GIORNI - PIAZZA C. BATTISTI

Ore 10.00 - 20.00

APERTURA STAND DEI PRODOTTI TARENTINI:

formaggi, salumi, vini, liquori, grappe, spumante Trento Doc, sciroppi, dolci tradizionali, miele, frutti di bosco, lucaniche, funghi, castagne, etc.

Ore 10.00 - 22.30

ENOTECA E DEGUSTAZIONI SFIZIOSE:

nel padiglione coperto, con posti a sedere, degustazioni sfiziose e tutti i vini del territorio provinciale da abbinare alla cucina. Enoteca "Grado 12" e "Casa del Caffè" (domenica 25 chiusura alle ore 19).

DOMENICA 25 SETTEMBRE SHOPPING DAY: NEGOZI APERTI

Ore 11.30 - 12.30

CHEF IN STRADA

lo Chef ospite della serata **RISTORANTE LO SCRIGNO - TRENTO** proporrà una ricetta in diretta

OSPITE STRADA DEI FORMAGGI

PROPOSTO DAL RISTORANTE:

'L MANARIN - CAVALESE

Ore 16.30

FESTA DELLA POLENTA:

distribuzione gratuita di polenta e formaggi fino ad esaurimento (in collaborazione con Associazione farina della Valsugana).

VENERDÌ 23 SETTEMBRE

Ore 19.00 - 22.30

LA CUCINA IN PIAZZA

nel padiglione coperto con posti a sedere

OSPITE STRADA: VALLAGARINA

PROPOSTO DAL RISTORANTE:

LUSERNARHOF - LUSERNA

54^ MOSTRA MICOLOGICA

CITTÀ DI TRENTO
TORRE DELLA TROMBA
(ingresso da Via Belenzani)
GRUPPO MICOLOGICO "G. BRESADOLA"
INGRESSO LIBERO
Esperti del Gruppo Bresadola saranno a disposizione per consulenza



Venerdì 23: ore 18.00-22.00

Sabato 24: ore 10.00-12.00 e 15.00-19.00

Domenica 25: ore 10.00-12.00 e 15.00-19.00



SABATO 24 SETTEMBRE

Ore 18.00 - 19.00

CHEF IN STRADA

lo Chef ospite della serata **RISTORANTE 3 GAROFANI - TRENTO** proporrà una ricetta in diretta

Ore 19.00 - 22.30

LA CUCINA IN PIAZZA

nel padiglione coperto con posti a sedere

OSPITE STRADA: VALLE DI CEMBRA

PROPOSTO DAL RISTORANTE:

MASO FRANCH - GIOVO

TREKKING URBANO - DOSS TRENTO

Un'inedita escursione di Trekking Urbano sul Doss Trento per immergersi nel verde di un ricco parco naturale e commemorativo e scoprire luoghi ricchi di storia: dalla Basilica Paleocristiana al Museo Nazionale Storico degli Alpini al Mausoleo di Cesare Battisti. Un'occasione anche per godere di un panorama diverso sulla città: Il percorso prevede momenti di approfondimento e soste enogastronomiche.

Informazioni sul percorso:

Tempo di percorrenza: circa 3 ore

e mezzo soste incluse.

Lunghezza: circa km 4

Difficoltà: media - Il percorso propone

la salita del Doss Trento.

Costo di partecipazione: € 15,00.

Per informazioni e prenotazioni: Azienda per il Turismo Trento
Monte Bondone, Valle dei Laghi - Via Mancini, 2 - 38122 TRENTO
Tel 0461-216000 - Fax 0461 216060
informazioni@apt.trento.it - www.apt.trento.it



Organizzazione: TRENTO INIZIATIVE

Consorzio Operatori Economici - Coordinamento Generale

OSCAR DANIELI

Segreteria

Tel. 0461 233909 - Fax 0461 233909

info@consorziotrento.191.it - www.trentoblog.it

COMUNE DI TRENTO

Servizio Cultura e Turismo

Tel. 0461 884287 - Fax 0461 884386

servizio_culturaturismo@comune.trento.it

SONO INIZIATI I LAVORI PER IL FUTURO TEATRO DI VILLAZZANO

Sono iniziati a fine luglio i lavori di ristrutturazione dell'ex oratorio di Villazzano per realizzare il nuovo, polifunzionale teatro. L'edificio di cui si prevede la demolizione ed il completo rifacimento si trova in via Giordano nei pressi della piazza principale. La nuova struttura teatrale avrà una capienza di 232 (226 + 6 disabili) spettatori, mentre le sale pluriuso dell'ultimo piano permetteranno la presenza contemporanea di 100 persone. Nel piano interrato dell'edificio principale troveranno posto i camerini per gli attori, gli spazi per le prove e un magazzino / attrezzeria, nonché lateralmente sul lato sud, al di sotto del cortile, i locali per gli impianti tecnologici (centrale termica, centrale trattamento aria, centrale elettrica) ed un'autorimessa a servizio della struttura, della capienza di quindici posti macchina. Tutte le singole parti dell'edificio sono state pensate e studiate anche per le persone disabili sia che fruiscono della struttura come spettatori, sia che la utilizzino come attori.

6

L'area circostante verrà ridisegnata così da realizzare una piazza attrezzata a livello dell'entrata del teatro e sulla medesima quota, un blocco edilizio seminterrato contenente una sala polifunzionale



con i relativi servizi; a livello dell'entrata delle associazioni, un'area verde con un campo pluriuso (minivolley) e un gioco per bambini. Complessivamente i lavori dureranno circa tre anni con una spesa prevista di 3.767.768 euro.



MEANO: un nuovo arredo urbano per un nuovo centro



Il progetto esecutivo dell'arredo urbano del centro storico di Meano può essere suddiviso in tre livelli di intervento. Il primo livello riguarda la ridefinizione del parcheggio retrostante la chiesa parrocchiale, dove attualmente sono stati ricavati dodici posti auto e la piazzola per la raccolta dei rifiuti solidi urbani. L'eliminazione della piazzola, a seguito della adozione del sistema "porta a porta", consente il riordino dello spazio e favorisce, con un nuovo disegno dei posti auto, la manovra degli automezzi. Con la formazione di alcune aiuole e con lo spostamento della fontana sarà possibile riquadrare la piazzetta distribuendo in modo adeguato il settore posti-auto.



Piazza Venezia: si apre la ROTATORIA

Proseguono i lavori di sistemazione dell'incrocio Largo Porta Nuova a Trento previsti in più fasi successive in modo da ridurre al minimo i disagi per il transito veicolare e pedonale. Dopo aver portato a termine i lavori lungo via S. Francesco con lo spostamento della fermata degli autobus e lungo piazza Venezia lato est (giardini) si sta ultimando la fase riguardante le modifiche dell'imbocco di via Grazioli in largo Porta Nuova.

Con l'inizio delle scuole viene infatti aperta la rotatoria in largo Porta Nuova attorno alla fontana. In questo modo sono rese possibili le manovre di svolta verso via S. Francesco per i veicoli provenienti da via Grazioli e l'inversione di marcia per i veicoli provenienti da Port'Aquila. In tal modo vengono ridotti i transiti passivi dell'anello via Galilei-via Calepina (utilizzato dai veicoli provenienti da via Grazioli con direzione sud), ma soprattutto quelli attorno al Tribunale. Il flusso veicolare proveniente da via Grazioli e diretto verso piazza Venezia non grava sulla rotatoria poiché è stata riservata una corsia di svolta per tale manovra.

E' stato inoltre aperto il secondo passaggio pedonale semaforizzato a nord della rotatoria su piazza Venezia in aggiunta a quello su via San Francesco, aperto ai primi di agosto.

Il secondo livello riguarda la sistemazione dell'area antistante la chiesa che, a causa di differenze di livello e del rilevante traffico veicolare che transita proprio davanti al sagrato, necessita di un sistema di protezione maggiore. Verrà ampliato l'attuale piccolo sagrato verso ovest, così da garantire maggiore "protezione" a chi entra o esce dalla Chiesa.

Il progetto propone inoltre, mediante il rialzo della quota fino a quella stradale, di realizzare una sorta di piazza in luogo dell'attuale corte est di "Casa Sarda-gna", attualmente gradonata e poco utilizzata. Così facendo si otterrà uno spazio di aggregazione e socializzazione richiesto anche dalla Circoscrizione. Il terzo livello riguarda la scelta dei materiali,



Proseguono inoltre i lavori (saranno ultimati i primi giorni del mese di ottobre) su via Grazioli per la realizzazione della pista ciclabile che collega il centro storico con la zona degli Istituti scolastici di via Brigata Acqui.

I lavori proseguiranno poi con il completamento dei percorsi pedonali e ciclabile ad ovest della rotatoria e con la realizzazione dei parcheggi previsti sul lato ovest di piazza Venezia. Tali lavori saranno ultimati entro il corrente anno.

Saranno realizzate nella primavera 2012 la pavimentazione finale in conglomerato bituminoso delle strade interessate dall'intervento, oltre che le opere di rifinitura.

con l'impiego del porfido posato in tagli e tipologie diverse al fine di segnare a terra le diverse funzioni della pavimentazione (strada, piazza, marciapiede, ecc.). Solo per delimitare la zona sagrato saranno utilizzate pietre diverse, tipo verdello. L'importo dei lavori è quantificato in complessivi 800.000 euro.



Gli uffici del Servizio funerario dal 1° settembre sono in via Giusti

Ha cambiato sede il Servizio funerario: dal 1° settembre gli uffici si sono trasferiti presso la Casa dei Frati Custodi, all'esterno del cimitero monumentale in via Giusti. Per adeguare gli spazi e renderli più funzionali anche alle esigenze dei cittadini, il Servizio Edilizia pubblica ha posto in essere un restauro conservativo dell'edificio, di origine ottocentesca, e una sistemazione dell'esterno nell'ottica di valorizzare l'ingresso al cimitero e l'asse con via Madruzzo, anche nella prospettiva di una riapertura del collegamento verso il nuovo quartiere delle Albere. Gli uffici operativi del Servizio funerario, aperti al pubblico per la parte di attività amministrativo/commerciale, si trovano al piano rialzato, mentre al piano superiore sono stati collocati gli uffici del dirigente e il backoffice. Si è mantenuto anche lo spazio per i frati con un ampio locale al primo piano, dove prosegue la loro attività religiosa di assistenza e di gestione della chiesa.

8

Una delle priorità del progetto è stato quello di rendere gli uffici accessibili a tutti. Per tale ragione sul



lato ovest, dove in precedenza era collocato l'ingresso secondario, è stata realizzata una ampia piattaforma elevatrice all'interno di un nuovo volume parzialmente vetrato: questa rende raggiungibili tutti i livelli dell'edificio.

I lavori di restauro, infine, hanno riguardato il consolidamento delle strutture, la messa a norma dell'edificio, la realizzazione di nuove coibentazioni e di nuove finiture.

I numeri telefonici del Servizio funerario rimangono invariati: telefono 0461/884301 - fax 0461/884487.

L'onorificenza "Municipium Tridenti" al dottor Maurizio Rosati

Il Consiglio comunale ha conferito l'onorificenza "Municipium Tridenti" al dottor Maurizio Rosati, che per quattordici anni ha guidato il reparto di Ginecologia e Neonatologia dell'ospedale San Camillo di Trento e dall'aprile scorso è direttore dell'Unità operativa di Ostetricia e Ginecologia dell'ospedale Santo Spirito di Pescara.

L'onorificenza, istituita nel 2008, viene attribuita dal Consiglio comunale a personalità che nella loro professione si sono distinte per aver dato lustro alla città.

L'assemblea cittadina ha reso merito al dottor Rosati della sensibilità, della passione e della capacità di ricerca e innovazione che hanno caratterizzato la sua attività di medico a servizio delle pazienti

e della maternità, contribuendo con il suo impegno a rendere il reparto di Ginecologia e Ostetricia dell'ospedale San Camillo un presidio medico all'avanguardia a livello nazionale.





Primi passi per la valorizzazione urbana di Canova

Il Consiglio approva l'atto d'indirizzo e la prima lottizzazione del nuovo quartiere

Prende il via l'iter per la riqualificazione di Canova. Il Consiglio comunale, infatti, ha approvato a fine luglio l'atto di indirizzo sul progetto speciale per Canova e il primo dei sei piani di lottizzazione sull'area. Il progetto di valorizzazione urbana riguarda un'area complessiva di 18 ettari suddivisa in sei distinti lotti. L'atto di indirizzo approvato dall'Aula introduce alcune modifiche all'impianto progettuale iniziale, dando risposte alle sollecitazioni della circoscrizione e della Commissione Urbanistica. Le modifiche più significative riguardano l'introduzione di una nuova grande piazza di 1.800 metri quadrati con una pianta ad "L" e l'ampliamento della zona per servizi con la previsione di una scuola materna, con piazza antistante (mille metri quadrati), una scuola media e un parcheggio con 35 posti auto. Si prevedono, inoltre, altri parcheggi vicino alla nuova piazza di quartiere per servire le attività commerciali e alla nuova fermata (come previsto

dal Piano della Mobilità) della Trento-Malè. In totale si prevedono circa 800 nuovi alloggi. Il Consiglio comunale ha inoltre trovato un'intesa sul canone moderato: nel caso in cui Itea Spa acquistasse degli immobili nel nuovo quartiere, le abitazioni potranno essere destinate solo al canone moderato per un massimo, comunque, del 15 per cento degli alloggi totali. L'aula ha discusso e approvato anche il primo piano di lottizzazione della "nuova" Canova, quello relativo al comparto "E", posto tra via Bepi Todesca, le ferrovie e via della Canova. Sull'area verranno realizzate cinque palazzine per un totale di 123 appartamenti. Il piano prevede la cessione all'Amministrazione comunale di un'area di 14.209 metri quadrati, sulla quale dovranno essere realizzate opere di urbanizzazione primaria come percorsi pedonali, una strada interna al comparto, marciapiedi e 15 parcheggi pubblici, nonché la futura scuola media.

9

Al via il nuovo regolamento per i contributi alle associazioni culturali

Approvato il nuovo regolamento sull'erogazione di contributi e sovvenzioni alle associazioni che svolgono attività culturali. Le novità più significative ri-

guardano la definizione di precisi criteri in base ai quali erogare i benefici e la possibilità, per la Giunta comunale, di emanare bandi annuali e o pluriennali.

Rivisti i valori di riferimento per l'ICI sulle aree edificabili

Il Consiglio comunale ha deliberato alcune variazioni sull'ICI per le aree edificabili. In particolare vengono aggiornati del 23% i valori di riferimento, fermi da cinque anni, per adattarsi all'incremento dei valori delle compravendite delle case. Si è deciso anche di cambiare in alcuni casi, per renderle più omogenee, le suddivisioni del territorio comunale cui si riferiscono questi valori. Insieme a questa

sono state introdotte altre modifiche; sul sito internet del Comune, all'indirizzo www.comune.trento.it/Aree-tematiche/Tributi-e-tariffe-comunali, è possibile scaricare il testo integrale della deliberazione del Consiglio comunale. Chiunque volesse avere chiarimenti o precisazioni rispetto a casi particolari potrà chiedere un appuntamento telefonando al Servizio Tributi (tel. 0461/884873, ufficio aree).



Il Crm di Mattarello apre ai rifiuti non domestici

Da luglio si possono portare al Crm di Mattarello (via della Gotarda) i rifiuti non pericolosi provenienti da utenze non domestiche, come imballaggi in carta e cartone, in plastica, in legno, in metallo, in materiali misti e in vetro, frazione organica, oli e grassi commestibili, sfalci e potature, metallo, legno, ecc. Si possono conferire quantità non superiori a un metro cubo al giorno per ciascuna tipologia. Sempre da luglio il Crm di Mattarello, e non più il Centro zonale di Trento, è diventato il punto di conferimento dei rifiuti elettrici ed elettronici.

I soggetti che conferiscono questa tipologia di rifiuti possono accedere previa stipula di convenzione (quelle già stipulate per il Crz di Trento sono valide anche per il Crm di Mattarello) e hanno l'obbligo di iscrizione all'Albo Gestori Ambientali. Tutti i conferimenti dovranno essere accompagnati dalla documentazione prevista dalla legge. Il conferimento dei rifiuti è gratuito.

10



Premiati i progetti per un Trentino più verde

È l'“Eco Boulevard” dell'Autostrada del Brennero il progetto vincitore di Fare Green, la mostra-concorso organizzata da Habitech nell'ambito del Festival dell'Economia 2011. Durante la premiazione, svoltasi mercoledì 15 giugno presso la Fondazione Bruno Kessler di Trento, è stato assegnato anche il premio del Comune di Trento a Enginsoft per “Benimpact Suite”, mentre il più votato dal pubblico è stato il progetto della “Stazione eco-termale per la salute e il benessere” delle Terme di Comano. «Attraverso un piano di innovazione strategica guidato da principi di sostenibilità economica, sociale ed ambientale, Autobrennero sta contribuendo a ridefinire i parametri della gestione e dello sviluppo di grandi infrastrutture»: queste le motivazioni che hanno portato ad assegnare il premio al progetto di “Eco Boulevard” dell'Autostrada del Brennero. Enginsoft si è aggiudicata il Premio Co-

mune di Trento, grazie alle potenzialità per il settore delle costruzioni del progetto “Benimpact Suite. Piattaforma software per la progettazione di edifici ecosostenibili”. La menzione speciale “I limiti del libero mercato” è andata invece al progetto di moneta locale, il Nauno, dell'Associazione Economia Solidale delle Valli del Noce, per la forte e provocatoria spinta verso modelli locali di produzione e consumo sostenibili e per la capacità di stimolare un costruttivo dibattito sui temi della finanza. Pari merito la menzione speciale “Cambiamento dal basso”. Ad aggiudicarsela Cooperativa SO.LE e Tomaselli Servizi per aver saputo proporre iniziative locali capaci di superare i vincoli del mercato e di disegnare nuove soluzioni attraverso le leve della collaborazione nelle comunità.

Per maggiori informazioni: www.faregreen.it

Linea “D”, nuovo bus per la Rsa San Bartolomeo

Dallo scorso 18 luglio è più facile raggiungere la Rsa San Bartolomeo, grazie alla linea “D” del trasporto pubblico. Il bus parte da Largo Porta Nuova, passando per via Barbacovi, Bolghera – ospedale Santa Chiara, viale Verona, Rsa e ritorno.

Attualmente sono previste sette corse al giorno dal lunedì al sabato, funzionalmente alle esigenze dei famigliari. Il trasporto è realizzato con lo stesso minibus che serve la Rsa Angeli Custodi in via della Collina (linea “C”) ed è gestito da Trentino Trasporti Esercizio.



Si ritorna a scuola... con il Piedibus!

Il *Piedibus* è il più sano, sicuro, divertente ed ecologico modo per andare a scuola: a piedi e in compagnia degli amici, per scoprire un modo diverso di muoversi all'interno del sobborgo e della città e rendere i bambini più consapevoli e indipendenti, ma anche per ridurre l'utilizzo di veicoli privati nei percorsi casa-scuola, migliorando la situazione del traffico e dell'inquinamento atmosferico.

Nato dall'esperienza del progetto *Bambini a piedi sicuri*, promosso dall'assessorato alla cultura, turismo e giovani, coordinato dalle politiche giovanili e realizzato in collaborazione con il servizio mobilità, i vigili urbani e l'ufficio decentramento, il *Piedibus* funziona come un vero e proprio scuolabus, ha un adulto “autista” sul davanti e un adulto “controllore” nella parte posteriore, segue un percorso stabilito, raccogliendo i passeggeri alle “fermate” predisposte lungo il cammino. Dopo il successo dell'anno scorso, le corse del *Piedibus* ripartiranno con il nuovo anno scolastico per portare i piccoli passeggeri alle scuole elementari di **Povo** e dei **Solteri**, ma spera di trovare presto spazio anche in altri sob-



borghi, grazie alla disponibilità dei genitori e degli insegnanti che vorranno aderire al progetto.

Su www.comune.trento.it (Comunicazione/Il Comune informa/Web TV) è disponibile un breve filmato che illustra l'iniziativa.

Per informazioni:

Politiche giovanili - via Roma, 60

Tel. 0461/884837

ufficio_politichegiovanili@comune.trento.it

Pensionati premiati con il sigillo della città

Lo scorso 24 giugno sono stati premiati a Palazzo Geremia trenta dipendenti comunali, andati in pensione nel 2010. Nel corso della apposita cerimonia è stato consegnato loro il sigillo della città alla presenza del sindaco, Alessandro Andreatta, dell'assessore Renato Tomasi, del presidente del Consiglio comunale, Renato Pegoretti, del direttore generale, Pietro Patton, e del dirigente del Servizio Personale, Massimo Manenti.

“Ogni giorno – ha ricordato il sindaco – incontro cittadini e turisti che vedono Trento come una città che funziona. Merito di chi la abita, ma anche di chi lavora quotidianamente a servizio del bene comune con dedizione e passione. La consegna del sigillo è un’attestazione di stima e un ringraziamento per il vostro lavoro, ma anche il segno di quel senso di appartenenza alla grande ‘famiglia’ dei dipendenti comunali, che ho sentito e continuo a sentire”.



Hanno ricevuto il sigillo: **Fausto Agostini, Lorenza Baldo, Mario Bason, Renzo Bonomi, Silvano Bonvecchio, Flavia Busato, Marisa Carlini, Renzo Cont, Corrado Corona, Gianni Dalfovo, Flavio Degasperì, Cesare Detassis, Adriano Franceschini, Carlo Giovanetti, Marco Girardini, Paolo Leonardi, Giuliano Francesco Loretto, Gabriella Magotti, Renata Menegatti, Silvano Menestrina, Cristina Mezzena, Franco Mosna, Remo Parisi, Vittorino Pellegrini, Sergio Scartezzini, Sandro Simonini, Franca Springhetti, Remo Sturzen, Berta Trentini, Fulvio Zandonai.**

12

ABC...omputer cerca volontari

Partito sperimentalmente a novembre, *ABC...omputer*, il servizio pensato per chi desidera fare i primi passi nell'utilizzo del personal computer, di internet e dei software liberi, ha proseguito l'attività fino allo scorso maggio, grazie alla disponibilità di una quindicina di tutor volontari.

Hanno partecipato 142 utenti, per lo più donne (oltre il 70%), con un'età media di 64,5 anni, una grande motivazione nell'imparare e un forte desiderio di “sintonizzarsi” con la realtà contemporanea.

Per poter proseguire, *ABC...omputer* ha bisogno di nuovi volontari. Non servono particolari competenze, a parte una buona capacità nell'utilizzo del personal computer, della rete e dei software liberi e la voglia di trasmetterla agli altri.



Chi fosse interessato può contattare l'Ufficio Relazioni con il pubblico, Via Belenzani, 3/Via Mancini, 2, nei seguenti orari: da lunedì a venerdì ore 9-18; sabato ore 9-12 (n. tel. 0461/884453, numero verde 800/017615, e-mail: comurp@comune.trento.it).

LE ENTRATE: QUANTE SONO E DA DOVE VENGONO?

Il Comune nel 2010 ha avuto a disposizione **238.961.622,58** euro. Ogni **1.000** euro che sono entrati nelle casse del Comune:

- **642,05** euro vengono dalla Provincia e dallo Stato, quindi in definitiva dai contribuenti;
- **108,08** euro sono stati raccolti con le imposte (come l'ICI e l'imposta sulla pubblicità), i canoni e i diritti di segreteria;
- **52,83** euro sono dati dal contributo (tariffe) pagato da chi ha utilizzato servizi (come ad esempio i nidi e le scuole d'infanzia, gli impianti sportivi, le strutture ricreative, i servizi funerari e cimiteriali, ecc.);
- **48,43** euro vengono dai mutui che il Comune ha sottoscritto per pagare i lavori pubblici;
- **34,64** euro sono dati da utili e dividendi di società a cui il Comune partecipa;
- **26,95** euro vengono dalla vendita e dall'utilizzo del patrimonio del Comune (edifici, spazi, terreni, ecc.);
- **21,48** euro sono stati raccolti con quanto i cittadini hanno pagato per avere il permesso di costruire;
- **13,41** euro derivano da interessi attivi, crediti e risparmi;
- e infine **52,15** euro da altre entrate.

COME SONO STATE SPESE QUESTE RISORSE?

Sono state spese soprattutto per REALIZZARE SERVIZI per i bambini, i giovani, le famiglie, gli anziani, ma anche per costruire edifici, nidi d'infanzia, centri civici, strutture per anziani, impianti sportivi, parchi, strade, piste ciclabili, ecc. e per mantenerli efficienti e in buono stato.

Ogni **1.000** euro che sono entrati nelle casse del Comune sono stati spesi:

- **228,60** euro per le politiche abitative e gli interventi di solidarietà sociale;
- **226,74** euro per l'organizzazione generale dell'Amministrazione, di cui 29,89 euro per gli organi politici (Consiglio Comunale) e la democrazia rappresentativa nelle Circoscrizioni;
- **129,97** euro per la cura del territorio cittadino e la tutela dell'ambiente;
- **124,19** euro per mantenere pulita la città e per i collegamenti fognari ed idrici ;
- **119,68** euro per l'istruzione, i servizi all'infanzia e i servizi per i nostri giovani;
- **92,80** euro per il tempo libero: lo sport, la cultura, le biblioteche ed il turismo;
- **38,05** euro per la polizia locale;
- **15,75** euro per servizi funerari e cimiteriali;
- **24,22** euro per altre spese.

I CONTI del COMUNE nel 2010

Prosegue il viaggio del signor Nettuno tra le cifre del bilancio comunale.

Sull'esperienza avviata lo scorso anno e pubblicata sul numero 53 di Trento Informa è stata sentita anche l'opinione dei cittadini, attraverso un gruppo di discussione a cui hanno partecipato alcuni lettori. L'incontro ha evidenziato l'utilità di questo tipo di comunicazione.

Da qui la decisione di proseguire il percorso con il signor Nettuno per scoprire anche nel 2010 come sono state spese le risorse, su cosa l'Amministrazione ha investito e quali obiettivi sono stati raggiunti. Perché una città che investe bene e in modo trasparente il suo denaro è una città che ha per obiettivo il benessere di tutti i suoi abitanti.

13

(Disegni realizzati da Stefano Pedrini www.ilventomuovelerighe.it)



NIDI E SERVIZI PER L'INFANZIA

SPESE TOTALI: 15.887.881,61 €

Il Comune ha destinato **106,07** euro per ogni abitante per garantire servizi per bambini e famiglie permettendo al 36,64% dei bambini tra gli 0 e i 3 anni di frequentare i **1.033** posti disponibili nei nidi e i **238** in altri servizi per l'infanzia.

Ha speso poi **30,54** euro per ogni abitante per realizzare nuove strutture per l'infanzia e mantenere in buono stato e migliorare quelle già esistenti sul territorio comunale.

BIBLIOTECHE

SPESE TOTALI: 4.196.621,44 €

Sono attive sul territorio comunale **23 SEDI** della biblioteca che mettono a disposizione **751.609 LIBRI E RIVISTE** che possono essere consultati e presi a prestito. Nel 2010 sono state registrate **784.386 PRESENZE** di cui il **15%** di ragazzi.

Il Comune ha quindi speso per ogni abitante **34,16** euro per garantire il servizio delle biblioteche e **1,93** euro per mantenere le strutture in buono stato e migliorarle.

PER I GIOVANI

SPESE TOTALI: 1.603.377,24 €

Il Comune ha messo a disposizione strutture e servizi per sostenere e valorizzare i ragazzi e i giovani, prevenirne il disagio, aiutarli nel loro percorso di crescita. Ha speso **13,79** euro in media per ogni abitante. Ad esempio per far funzionare **9 CENTRI GIOCASTUDIAMO**, luoghi per bambini e ragazzi dai 6 ai 14 anni in cui si realizzano momenti dedicati al gioco e allo svolgimento dei compiti scolastici, che hanno visto **25.655** presenze lo scorso anno. Per mettere a disposizione **2 CENTRI D'ARTE** per la musica e il teatro e far partecipare **6.149** giovani a **342 LABORATORI** musicali, teatrali e di espressione grafica. Per coinvolgere **4.915** bambini in **INIZIATIVE** dedicate a creare una città a loro misura. Per realizzare, inoltre, **29.884** ore di interventi per sostenere la crescita dei bambini e dei ragazzi nel loro ambiente familiare.

14

SPORT

SPESE TOTALI: 13.024.296,53 €

I cittadini possono accedere a **78 IMPIANTI SPORTIVI** di proprietà comunale (centri natatori, piscine scolastiche, palestre, campi sportivi, di atletica, ecc.).

Per ogni abitante sono stati spesi **66,07** euro per promuovere la pratica sportiva e la cultura dello sport attraverso le strutture, sostenendo, mediante **CONTRIBUTI**, l'associazionismo sportivo.

Per aiutare le associazioni a comprare attrezzature, realizzare nuovi impianti sportivi e mantenere in buono stato quelli già esistenti sul territorio sono stati spesi **45,92** euro per ogni abitante.

INTERVENTI PER MIGLIORARE IL BENESSERE DI TUTTI

SPESE TOTALI: 45.373.555,06 €

Il Comune opera a favore del benessere di molte persone con servizi, strutture, contributi.

Per gli anziani: **9** residenze sanitarie assistenziali con **840** posti e 42 posti in alloggi protetti; **2** centri servizi e **6** centri diurni (di cui 1 per malati di Alzheimer) in cui incontrarsi e partecipare a iniziative ricreative e culturali oltre che usufruire di servizi di cura e igiene e del servizio di ristorazione. Per le persone svantaggiate o in difficoltà: **56.016** pasti consegnati a domicilio, **267.131** ore di assistenza domiciliare a **926** utenti, **379** utenti dei servizi di telesoccorso e telecontrollo, **856** destinatari dei servizi di aiuto economico, **467** portatori di handicap inseriti in centri residenziali o semiresidenziali o in strutture riabilitative. Per le famiglie e i minori: consultori, affidi ed adozioni. I **5 POLI SOCIALI** forniscono assistenza, orientamento e informazione.

Per garantire tutto ciò sono stati spesi per ogni abitante **378,37** euro e **11,78** euro per mantenere in buono stato le strutture già operanti sul territorio comunale.





Se vuoi partecipare, da solo o con la tua classe, a realizzare il giornalino TUTTOPACE puoi scrivere a:
Redazione TUTTOPACE
presso Palazzo Geremia
via Belenzani, 20 - Trento
tavolo.tuttopace@gmail.com



DA "TRENTO CITTÀ DELLA PACE" A..... TANTE CITTÀ PER LA PACE!

18 maggio 2011

Piazza Fiera - 8° edizione di
TRENTO CITTÀ DELLA PACE
La pace comincia da me

2500 partecipanti di tutti gli ordini di scuola, dalla scuola dell'infanzia agli istituti superiori, insieme all'associazione Vivopositivo Lamiacittà

23 maggio 2011

4° Giornata della
PACE A PERGINE

Con **600 bambini e ragazzi** di tutti gli ordini di scuola

15 aprile 2011

Riva del Garda,
ACCOGLIENZA PER LA PACE

"Ogni persona che incontri è migliore di te in qualche cosa; in quella cosa impara"

250 partecipanti: ragazzi di scuola primaria e secondaria, scuola musicale, corso adulti e i nonni della casa di riposo.

Maggio 2011

Val di Ledro
BEZZECA

460 partecipanti delle varie scuole che hanno portato molte esperienze di pace. Significativo il lavoro delle scuole medie sui diritti del corpo.

15

Il moltiplicarsi delle manifestazioni legate alla pace in Provincia, mette in luce il positivo lavoro del Tavolo Tuttopace con il coinvolgimento di un numero sempre maggiore di docenti e di scuole.

Tutto ciò dà significativa speranza alla costruzione di una società improntata su valori fondamentali quali il rispetto, la pace, la fraternità. Allora continuiamo insieme, facendo ciascuno la propria parte, anche se piccola, perché...

La pace comincia da me!

Gli insegnanti del Tavolo Tuttopace



Una scuola primaria di Settala - Milano, aderisce al nostro progetto di fare di ogni città la città della pace.

I ragazzi hanno inviato al nostro giornalino alcune leggende.

Grazie amici, attori di pace insieme a noi!!!

IL DRAGO DI SETTALA

Tanto tempo fa, in un piccolo paese situato in mezzo alle risaie ed alle cascine, viveva un popolo terrorizzato dall'esistenza di un terribile drago con sette ali e due teste soprannominato "Sette ali".

Tutte le sere il drago sorvolava il paese bruciando risaie e raccolti. Una sera il drago trovò un bambino che si era perso e lo portò nella sua tana tenendolo con sé per molto tempo finché un bel giorno, commosso dall'innocenza del bimbo, iniziò a prendersi cura di lui ed infine lo lasciò tornare a casa. Da quel giorno il drago e il popolo divennero amici e per sigillare questa amicizia gli abitanti del paesino decisero che da quel momento il nome del paese sarebbe stato Settala (come le sette ali del drago). Da allora a Settala regnò per sempre la pace.

Alessio



IL PARCO DELLA PACE E DELL'AMICIZIA

C'era una volta, a Settala, un uomo molto ricco, ma anche molto cattivo. Litigava sempre con tutti e non era amico di nessuno.

Un giorno, per fare dispetto ai suoi concittadini, decise di costruire su uno dei suoi terreni (proprio quello su cui andavano a giocare tutti i bambini) una fabbrica che inquinava l'aria e faceva ammalare le persone.

Tutti protestarono e soprattutto i bambini che andarono da lui chiedendogli "Dove andremo a giocare ora?". Egli rispose: "Io da bambino non avevo tempo per giocare, io lavoravo! Perciò arrangiatevi!".

I bambini non si rassegnarono ed una sera si diedero appuntamento sotto la casa dell'uomo ricco, si presero per mano, formarono una lunga catena tutta intorno alla sua casa ed iniziarono a cantare una dolce canzone che parlava di amore e di amicizia.

Ascoltando quelle dolci parole, l'uomo sentì battere forte il suo cuore e capì, per la prima volta in vita sua, che una vita senza amici non è felice.

Decise allora di non costruire più la fabbrica, ma di creare al suo posto un bellissimo parco aperto a tutti e da quel giorno divenne amico di tutti i settalesi e non solo.

Gaia

SCUOLA PRIMARIA “ALDO SCHMID”

Ci presentiamo con questo pannello che abbiamo realizzato quest'anno per rendere più allegra la nostra scuola e per accogliere chi viene qui:



“Ti vedo”: è scritto in rosso perché è il messaggio più importante. È il messaggio che precede tutti gli altri, quello che li rende possibili. Infatti come è possibile salutare, entrare in relazione con qualcuno se nemmeno lo vediamo? Vedere gli altri, accorgerci che ci sono, che sono interessanti, rende possibile l'incontro. Questo, i bambini l'hanno capito. Questo messaggio ci viene dal popolo dei Boscimani: loro si salutano così quando si incontrano. Loro ci insegnano.

17

Cooperativa “La Colomba”

Siamo i ragazzi delle classi quinta A, quinta B e quinta C della Scuola Primaria *Aldo Schmid* dell'Istituto Comprensivo Trento 6 e vogliamo parlarvi di come realizziamo gli obiettivi del VIVO POSITIVO.

Attraverso la cooperativa “La Colomba”, che da alcuni anni è attiva nella nostra scuola, aiutiamo persone in difficoltà, che vivono lontano o vicino a noi. Quest'anno i soci della cooperativa hanno deciso di raccogliere fondi, oltre che con il tesseramento, organizzando un mercatino di Natale con la collaborazione degli alunni di tutte le classi della scuola che hanno realizzato oggetti e decorazioni a tema natalizio.

Quanto raccolto servirà sia per aiutare l'associazione Kusaidia, che utilizzerà la nostra offerta per realizzare in Tanzania delle aule in una scuola primaria, dove i bambini frequentano dalla prima alla settima classe; sia per la mensa gestita dai Frati Cappuccini di Trento dove quotidianamente si recano molte persone bisognose per avere un pasto caldo. Abbiamo inoltre riflettuto sul fatto che nel mondo molti bambini non hanno niente e noi spesso sprechiamo, per cui in questi giorni abbiamo allestito un mercatino del riuso, mettendo a disposizione ciò che a noi non serve più.

Come esperienza di PACE la cooperativa ci ha aiutato a stare insieme, a confrontarci con i nostri compagni, a collaborare per uno scopo comune e, soprattutto, ad essere solidali con gli altri.

Un proverbio africano recita che *“per far crescere un bambino ci vuole un intero villaggio”* e adesso, anche noi, con questi piccolissimi gesti, facciamo parte del villaggio e della comunità.

18 maggio 2011: Giornata Trento città della Pace

Quest'anno tutta la nostra scuola (circa 300 alunni e una quarantina di insegnanti) ha partecipato alla Festa della Pace. Durante l'anno scolastico ci siamo "allenati" a costruire il "POSITIVO" vivendo le frasi del dado della Pace che ci aiutano a perdonare e ad aiutare i compagni.

Ci siamo divertiti a disegnare, ad imparare e poi a fare le canzoni e le danze ed è stata una festa bellissima! A volte non è facile superare la "rabbia", la gelosia, le difficoltà, ma la cosa più bella è che possiamo sempre ricominciare ad amare aiutandoci l'un l'altro. È proprio vero che "La Pace comincia da me" e bastano piccoli gesti per far sorridere il mondo intorno a noi.

E' stato particolarmente bello per noi anche preparare insieme, i bambini delle Schmid e Bellesini, le due scuole elementari del quartiere, la canzone "Venti di Pace": ci siamo ritrovati più volte per provare, messo insieme le idee degli uni e degli altri ed il risultato ci ha dato tanta gioia e soddisfazione.

LICEO A. ROSMINI

L'idea di partecipare alla giornata "Trento città della pace" con gli studenti della classe 3bE è maturata all'interno della riflessione proposta dal Progetto "Cittadinanza responsabile e solidale" su 'Il minore titolare di diritti, doveri e responsabilità'.

All'interno di questo percorso ho individuato dei percorsi didattici nella mia programmazione che bene si armonizzavano ai presupposti epistemologici della manifestazione, inoltre questa si prestava come approfondimento degli stessi.

Nello specifico in Psicologia è stato approfondito il tema del gioco attraverso lo studio di Piaget ed il tema degli stereotipi e dei pregiudizi in psicologia sociale. Il "Dado della Pace", utilizzato sottoforma di gioco, è infatti lo strumento ludico utilizzato dagli insegnanti con gli alunni per trasmettere i valori dell'altruismo e della solidarietà.

Considerata la peculiarità della manifestazione e dell'impostazione pedagogica che sostiene tale attività didattica-educativa, si è proposto agli studenti un breve percorso di approfondimento. Gli studenti della 3bE hanno aderito con entusiasmo, lavorando attivamente nelle varie fasi di preparazione.

Significativi sono stati i momenti di incontro degli studenti inizialmente con una maestra, poi con gli alunni della scuola primaria "Crispi", perché hanno permesso di passare da una fase teorica a quella più concreta ed operativa con i bambini.

L'esperienza si è rivelata molto positiva, gli studenti stessi hanno partecipato al Tavolo Tuttpace, comunicando le loro impressioni.

Due studentesse hanno scritto:

- Il dado della pace è utile perché fa capire ai bambini il rispetto per le persone, per l'ambiente, e il valore della pace, tutto sotto forma di gioco.
- Sono stata molto contenta di incontrare i bambini delle scuole elementari, perché si vedeva che prendevano sul serio la giornata della pace e il dado, e si impegnavano molto nel fare atti d'amore. Anche noi siamo stati stimolati a fare altrettanto.

Insegnante Emanuela Covi



CULTURA E TURISMO

SPESE TOTALI: 4.955.550,11 €

Il Comune dà supporto e sostegno a numerose associazioni ed enti culturali, ad alcuni musei, ad altre importate istituzioni culturali e a manifestazioni presenti in città (come ad esempio il Centro S.Chiera, il Museo Tridentino di Scienze naturali, l'Orchestra Haydn, il Festival dell'economia o il Filmfestival della montagna ...) per consentire ai cittadini di poter accedere ad un'ampia e diversificata offerta culturale, organizzando inoltre iniziative ed eventi per la cittadinanza. Per garantire le attività culturali sono stati spesi oltre **3,9** milioni di euro.



TRASPORTO PUBBLICO

SPESE TOTALI: 17.490.142,33 €

Per migliorare la qualità della vita e ridurre l'inquinamento dell'aria il Comune sostiene l'utilizzo del servizio di trasporto urbano. Nel 2010 hanno utilizzato gli autobus per spostarsi all'interno del territorio comunale **21.852.769 PASSEGGERI**. Far funzionare il servizio di trasporto pubblico urbano costa per ogni cittadino **150,39 euro** all'anno.

CASA

SPESE TOTALI: 9.252.742,69 €

Garantire a **161** persone in difficoltà la possibilità di accedere ad una delle **4.482** abitazioni disponibili nel territorio comunale, aiutare in media **1.036** anziani, giovani coppie, immigrati e quanti ne avessero bisogno a sostenere le spese dell'affitto di una casa, sostenere **177** famiglie nell'acquisto o nella ristrutturazione della propria abitazione è costato al Comune **79,56** euro per ogni abitante.

STRADE E NETTEZZA URBANA

SPESE TOTALI: 21.947.997,76 €

Dei **550** km di **STRADE** sul territorio comunale **336** sono illuminate con **13.400 PUNTI LUCE** ed il traffico è regolato da **73 SEMAFORI**: il Comune ne ha garantito il buon funzionamento con interventi di manutenzione e sistemazione. Per far funzionare il sistema delle strade e la rete di illuminazione pubblica e i semafori e per mantenere pulita la città raccogliendo **59.822** tonnellate di **RIFIUTI** di cui il **61,2%** in maniera differenziata, sono stati spesi **95,34** euro per ogni cittadino. Per mantenere in buono stato strade, rotonde, marciapiedi, le reti dei semafori e dei lampioni, e per realizzare nuove opere sono stati spesi **88,75** euro.

POLIZIA LOCALE

SPESE TOTALI: 9.092.993,14 €

Per garantire la sicurezza in città operano **173 ADDETTI** della polizia locale, che nel 2010 hanno presidiato il territorio con **35.289** ore di **CONTROLLI** del traffico, nei parchi e nei punti sensibili, nei confronti di soggetti potenzialmente pericolosi. La polizia locale effettua presso le scuole attività di **EDUCAZIONE STRADALE** e nel 2010 sono state fatte più di **1.583** ore di formazione a **4.565** alunni. Per far funzionare il servizio di polizia locale il Comune ha speso per ogni cittadino **78,19** euro.

SERVIZI FUNERARI E CIMITERIALI

SPESE TOTALI: 3.762.689,23 €

Il Comune gestisce, cura e mantiene in buono stato **21 CIMITERI**. Effettua inoltre servizi funerari, organizzando il **97%** dei **FUNERALI** in città e nei sobborghi (838 in un anno). Nel 2010 sono state effettuate **518 CREMAZIONI**. L'attività funeraria e quella cimiteriale è costata **32,35** euro per ogni abitante.

VERDE E PISTE CICLABILI

SPESE TOTALI: 8.216.968,02 €

Il Comune gestisce più di **1,8** milioni di mq di **VERDE** (ci sono poi 10 milioni di mq di boschi), organizzati in **160** parchi, giardini e aree verdi, e **6.478 ALBERI** lungo le strade comunali. È incentivata la mobilità rispettosa dell'ambiente e ad oggi ci sono **45,35** km di **PISTE CICLABILI** sul territorio comunale. La gestione e manutenzione del verde e delle piste ciclopedonali è costata **38,52** euro per ogni abitante e **32,14** euro per la realizzazione di nuove aree verdi e piste ciclabili e il loro mantenimento in buono stato.



I PRINCIPALI LAVORI PUBBLICI CONCLUSI

VIABILITÀ

Lavori conclusi nel 2010 e 2011:

- Sistemazione viabilità interportuale loc. Roncafort
- Realizzazione attraversamento semaforizzato in via Bolzano a Gardolo
- Interramento di via Sanseverino
- Realizzazione marciapiede: tra i sobborghi di Villamontagna e Tavernaro; in via S. Vito a Cognola
- Allargamento percorso pedonale strada della Madonnina a Povo
- Sistemazione via Valnigra a Villazzano; via Malvasia; via Dietro le Mura b; via Paludi a Canova con realizzazione alberata; parte di via alla Pelegrina con realizzazione marciapiede; Via Casteler; Via Zanatta e del Malgar
- Isola ambientale nel quartiere della Bolghera II° intervento
- Spostamento capolinea autobus a Roncafort e a Povo

AREE VERDI E SPORT

Lavori conclusi nel 2010 e 2011:

- Ampliamento spogliatoio campo da calcio a Sardagna
- Giardino S. Marco sistemazione e posa giochi
- Realizzazione area verde in via Doss Trento
- Area giochi giardini piazza Dante

EDIFICI PUBBLICI

20

Lavori conclusi nel 2010 e 2011:

- Nuovo Centro Civico di Povo
- Sbarriamento del palazzo della Filarmonica
- Restauro cappella S. Adalberto
- Sistemazioni esterne nuovi uffici servizi funerari

ILLUMINAZIONE PUBBLICA E FOGNATURE

Lavori conclusi nel 2010 e 2011:

- Estensione reti di fognatura: in località Ghiaie a Gardolo; in località Vigo Meano
- Separazione rete di fognatura mista: a Gardolo di mezzo; a Cognola
- Potenziamento dei sistemi di fognatura ed acquedotto del Monte Bondone
- Costruzione collettore acque nere e rete potabile a servizio della località S. Anna
- Sistemazione reti di fognatura bianca nel centro cittadino
- Spostamento centrale di sollevamento acque nere a Roncafort
- Dismissione impianti di illuminazione pubblica IV intervento
- Estensione impianti di illuminazione pubblica in località varie e nelle strade del centro cittadino

PISTE E TRATTI CICLOPEDONALI

Lavori conclusi nel 2010:

- Passerella ciclopedonale tra il parco di S. Rocco e il bosco della città di Villazzano
- Percorso ciclopedonale con nuovo accesso al parco di Villa de Mersi e sistemazione vialetti
- Passerella ciclopedonale sull'Adigetto in via Sanseverino in corrispondenza con via Monte Baldo

CIMITERI

Lavori conclusi nel 2010 e 2011:

- Loculi cimitero di Gardolo; ampliamento cimitero di Ravina e Sopramonte

ARREDI URBANI

Lavori conclusi nel 2010:

- Sistemazione piazzetta a Canova
- Arredo urbano a Vaneze

EDIFICI SCOLASTICI

Lavori conclusi nel 2010 e 2011:

- Nuova copertura metallica e impianto fotovoltaico presso la scuola secondaria di 1° grado "Argentario"
- Realizzazione nuovi spazi didattici ed associativi ex caserma carabinieri a Mattarello
- Riorganizzazione interna della scuola secondaria di 1° grado "Othmar Winkler"; ampliamento scuola primaria Clarina

INTERVENTI DI MESSA IN SICUREZZA DEL TERRITORIO

Lavori conclusi nel 2010:

- Prevenzione di eventi calamitosi a Melta nella zona di via Calisio: opere di difesa da crolli rocciosi
- Interventi di messa in sicurezza della zona in frana in località Zell di Cognola

I dipendenti del comune al 31.12.2010 erano **1.537**



PER SAPERNE DI PIÙ....

- Il bilancio 2010 è disponibile sul sito internet www.comune.trento.it (Comunicazione/Bilanci). Per ogni informazione è possibile contattare l'URP allo **0461 884453** numero verde **800017615** oppure all'indirizzo di posta elettronica: comurp@comune.trento.it
- È disponibile sul sito internet del Comune www.comune.trento.it (Aree tematiche/Lavori pubblici) il dettaglio dello stato di attuazione di tutti i lavori pubblici.

BOLZANOINBICI 2011

Domenica 18 settembre a Bolzano dalle 9.30 alle 16.00 tutti in bicicletta

Bolzanoinbici è giunto alla sua 17^a edizione. Quest'anno il tradizionale giro ciclistico non competitivo che, grazie a percorsi tematici particolari, permette di vivere la città da una prospettiva diversa, è in programma **domenica 18 settembre**. Una giornata senza traffico all'insegna delle due ruote. L'iniziativa è organizzata dal Comune in collaborazione con la UISP.

NOVITÀ

La novità del 2011 è che i partecipanti saranno liberi di scegliere da quale punto di controllo partire e quindi non ci sarà un percorso pre-definito! Al momento dell'iscrizione sarà consegnata una scheda da timbrare presso i vari punti di controllo e da riconsegnare entro le ore 16.30 al punto di arrivo dei prati di Talvera.

Ogni cittadino potrà organizzarsi il proprio giro personalizzato della città. L'iscrizione è gratuita. Una volta che i partecipanti avranno finito il giro e, entro le ore 16.30 presso i prati del Talvera (zona feste - vicolo Sabbia), riconsegnato la tessera timbrata, riceveranno la tradizionale T-shirt ed un tagliando che permetterà di partecipare all'estrazione premi verso le 17.30.

CHIUSURA AL TRAFFICO

La città sarà chiusa al traffico dalle 9.30 alle 16.30, eccetto alcune strade periferiche che verranno segnalate dall'Ufficio Mobilità del Comune di Bolzano.

IL TEMA: LE OASI CITTADINE

Ai partecipanti verrà proposto un percorso esplorativo alla scoperta delle "oasi" dislocate in città. Siano parchi o piazze, conosciuti o sconosciuti, l'intento dell'iniziativa permette di restituire e valorizzare gli spazi di socializzazione presenti. Ogni luogo/piazza ospiterà delle attività collaterali a tema.

I LUOGHI:

- PRATI DEL TALVERA (Zona feste – vicolo Sabbia)

Punto di partenza e di iscrizione. Punto di raduno finale. Qui dovranno essere riconsegnate le tessere di partecipazione timbrate e verrà fatta l'estrazione premi.



- PARCO ROSEGGER (via Marconi)

Punto di partenza e di iscrizione. Punto di controllo del Quartiere Centro-Piani-Rencio.

- CASANOVA (incrocio via A. Emery- via N. Rasmus)

Punto di partenza e di iscrizione. Punto di controllo del Quartiere Don Bosco.

- PARCO ROBERT BADEN POWELL (ponte Roma)

Punto di partenza e di iscrizione. Punto di controllo del Quartiere Europa Novacella.

- PARCO DUCALE (via Principe Eugenio di Savoia)

Punto di partenza e di iscrizione. Punto di controllo del Quartiere Gries/ San Quirino.

- PIAZZA ANGELA NIKOLETTI

Punto di partenza e di iscrizione. Punto di controllo del Quartiere Oltrisarco/ Aslago.

Info: www.comune.bolzano.it
www.uisp.it/bolzano

Contributi per il risanamento di un alloggio per persone anziane

Nel corso di tutto l'anno è possibile presentare domanda per ottenere un contributo sulle spese di *manutenzione straordinaria, risanamento, ristrutturazione, per lavori di adeguamento o per la fornitura di sussidi (installazione compresa)* finalizzati ad una miglior fruizione del proprio alloggio. Le domande vengono inserite in una apposita graduatoria alla scadenza di ogni semestre (30 giugno e 31 dicembre).

La spesa minima ammessa a contributo è di 3.000 euro; i relativi lavori non potranno iniziare prima del sopralluogo di un tecnico comunale.



22

I principali requisiti per accedere al contributo sono:

- avere 65 anni di età o una disabilità dovuta all'invecchiamento (requisito che può essere anche di un familiare che già convive o andrà a coabitare);
- essere proprietario, comproprietario o titolare di un diritto reale di godimento sull'alloggio;
- rientrare nei limiti di reddito del nucleo familiare stabiliti annualmente dalla Giunta provinciale;
- non essere titolare di altri alloggi idonei o di quote di alloggi con somma delle rendite catastali superiore a 283,22 euro.

I moduli per la presentazione della domanda e tutte le informazioni possono essere richieste direttamente al **Servizio Casa e Residenze protette**, in via Torre d'Augusto, 34 nei giorni di lunedì e giovedì dalle 8.30 alle 12, (n. tel. **0461/884043** oppure **0461/884086**).

SECONDO ME

Aspettando il MUSE

Torna, **dal 4 al 9 ottobre in piazza Cesare Battisti**, *Secondo me*, proposta del Museo delle Scienze in collaborazione con l'Assessorato alla cultura e la Provincia autonoma di Trento: una settimana di iniziative per tutti i cittadini, per conoscere meglio il progetto di riqualificazione urbana dell'area ex Michelin e in particolare il futuro Museo delle Scienze.

Fra le iniziative della settimana si segnala, Mercoledì 5 ottobre (dalle 19 alle 24), *La piazza del futuro*, una serata dedicata ai giovani, con la Silent Disco (discoteca silenziosa, con zero inquinamento acustico) a fare da sfondo ad attività divertenti e curiose. Non mancheranno proposte nell'attuale Museo delle Scienze, il concorso *Science en plein art* (quest'anno rivolto ad artisti internazionali), iniziative sul web, visite guidate al cantiere e qualche sorpresa. Tutto il programma sarà consultabile, da metà settembre, sul sito www.mtsn.tn.it





CIRCOLO PENSIONATI E ANZIANI DI POVO

23

Si ritrovano tutti i lunedì, mercoledì, venerdì e la domenica dalle 15 alle 18.30, nella grande e luminosa sede in piazza; giocano a tombola, le carte non mancano mai, organizzano feste di compleanno, pranzi, merende e spesso gite fuori porta.

Sono i soci del circolo pensionati e anziani di Povo, che vanta circa 120 iscritti e che ha saputo ritagliarsi negli anni un importante ruolo da protagonista tra le associazioni della collina.

Anche durante la chiusura estiva le occasioni di ritrovo non sono mancate, grazie all'organizzazione di alcune uscite all'aperto, ma anche al soggiorno sulla riviera adriatica, che ha portato a giugno a Tagliata di Cervia una quarantina di amanti del mare. Non si è fermato neanche il collaudato rapporto di collaborazione con il sobborgo e con gli altri gruppi e associazioni attive in collina: i soci del circolo sono presenti dietro le quinte delle varie manifestazioni, dando una mano all'organizzazione, preparando rinfreschi e deliziosi dolci che rallegrano le feste e le ricorrenze del paese.

La consueta collaborazione offerta dal circolo agli organizzatori della festa di San Pantaleone, che ogni estate riunisce il sobborgo di Oltrecastello nella celebrazione della memoria del suo Santo Patrono, non è stata solo l'occasione per coinvolgere, come ormai consuetudine, gli anziani della locale casa di riposo. L'edizione di quest'anno è stata arricchita per la prima volta da una mostra di lavori artigianali realizzati dai soci del circolo, dal decoupage all'uncinetto. Rinnovata due anni fa, la direzione del circolo è quasi tutta rosa. La presidente, Ines Giacomoni, è affiancata dalle vicepresidenti Flavia Angeli e Evelina Sartori e da Nadia Furlani, revisore dei conti; il ruolo di segretario è ricoperto da Umberto Carzaniga, mentre i consiglieri sono Mariarosa Bertotti, Alessandra Bianchini, Pio Bort, Antonietta Bragagna, Emilia Bragagna, Aldo Giongo, Giovanna Lazzeri, Carmen Lorandi e Annamaria Moser. Tra i progetti, quello di rendere più accessibili gli spaziosi quattro locali della sede che, posta in un antico palazzo, è raggiungibile solo con tre rampe di scale che possono mettere in difficoltà chi ha problemi di mobilità.



PASSEGGIARE IN MARANZA

Alla scoperta del percorso naturalistico e della nuova gestione del rifugio

24

Ideato nel 1988 e realizzato tra gli anni 1995 e 1996, il percorso naturalistico-forestale della Maranza è stato da poco rinnovato, con l'apposizione di una nuova segnaletica informativa sulla flora, la fauna e la storia della zona. E' una facile e gradevole passeggiata, per lo più pianeggiante, che si snoda per circa cinque chilometri tra boschi misti di abete bianco e faggio, in una località caratterizzata da una interessante variabilità di ambienti forestali, difficilmente riscontrabile in altre zone. Il tracciato è dominato dal monte *Marzola*, il cui nome è andato diffondendosi verso la metà dell'Ottocento, associato da qualcuno all'idea di un monte sacro a Marte; il nome originario, che appare dalle fonti medievali, è Gaza (che deriva da gaggio, bosco in bando) o Predaguda (pietra acuta), quindi Cova (sommità) di Gazza.

Si parte presso il *rifugio Maranza* (1076 m), per dirigersi al *Doss de le Spazadore*; da qui il sentiero sale al *Forte Maranza* per proseguire in direzione *Malga Nova* attraverso le *Valesele*, passando poco a monte dei *Pra' dei Albi*. Da Malga Nova si aggira un piccolo rilievo transitando per la *Calcara dei Frati* e per la *Busa dei Pèzi*, rientrando a monte dei *Crozi de l'Altar* per ridiscendere poi al punto di partenza.

Dopo i lavori di ristrutturazione che lo hanno interessato negli anni scorsi, dalla scorsa primavera il rifugio

escursionistico Maranza è gestito da Paolo Betti. La cucina propone piatti tipici trentini, utilizzando prodotti locali stagionali, possibilmente biologici, e molte pietanze fatte in "casa"; fino al 30 settembre è aperta non stop sette giorni su sette, dall'ora di pranzo fino alla cena, per accontentare anche chi, impegnato in passeggiate di qualche ora, non ha voglia di guardare l'orologio per sedersi a tavola negli orari canonici. Da ottobre a maggio, poi, il locale resterà aperto solo nei fine settimana, con la possibilità di pranzare o cenare in qualsiasi altro giorno se in gruppo e su prenotazione. Il rifugio Maranza (tel. 0461/1862998) ha in programma serate a tema e degustazioni ad hoc, ospita corsi, concerti e manifestazioni lungo tutto l'anno, ed è dotato di quattro camere da letto, per tutti coloro che desiderano trascorrere qualche giorno del proprio tempo libero a stretto contatto con la natura.

L'intero territorio della Maranza è denso di messaggi che parlano della presenza dell'uomo e di come è cambiata nel tempo: l'intenso sfruttamento boschivo, la presenza di pascoli e malghe per l'alpeggio, i grandi lavori di fortificazione della montagna eseguiti alla fine del secolo scorso. A due passi dalla città, il percorso naturalistico-forestale offre così la possibilità di immergersi nella natura e di scoprire nella stesso tempo la storia della nostra terra.

DALLA PARTE DELLE FAMIGLIE

DONNE & LAVORO

Anche quest'anno il **Tavolo per l'occupazione e l'occupabilità**, coordinato dall'Assessorato alle politiche sociali e pari opportunità, propone un'iniziativa rivolta alle **donne in cerca di occupazione**. A differenza degli anni scorsi, si è pensato di avviare una riflessione più ampia su binari paralleli: da un lato proposte rivolte alle donne per meglio capire il loro ruolo in questa nuova fase dell'economia mondiale, dall'altro un invito alle aziende a conoscere e riconoscere il valore dell'occupazione femminile.

Il programma dell'iniziativa è partito con un'anticipazione importante il 4 giugno scorso nell'ambito del Festival dell'economia. Federico Rampini, corrispondente da New York per il quotidiano *La Repubblica* è stato invitato a parlare sul tema *Il fattore donna dell'economia che verrà – nuove regole, nuove responsabilità*.

Nel nostro paese "la donna continua ad avere meno potere e meno gratificazioni professionali pur in presenza di una preparazione scolastica pari o superiore a quella degli uomini." Si tratta, ha sottolineato Rampini, di un problema culturale, alimentato dall'immagine stereotipata della donna, offerta soprattutto nella televisione e nelle pubblicità. La priorità, dunque è "cambiare questa immagine pubblica distorta del ruolo della donna nella società".

"Il mondo gira se anche la donna contribuisce a spingerlo" ha detto il giornalista "Lo hanno capito ad esempio in Brasile dove si sono inventati un sistema che si chiama 'Bolsa familia'. In pratica lo

Stato dà degli assegni economici alle famiglie povere al preciso scopo di far proseguire gli studi ai loro figli. Il programma ha un punto fermo: i soldi devono essere consegnati solo alle madri". Il risultato sono venti milioni di poveri in meno.

L'evento ripartirà il **13 ottobre al Cinema Astra** con l'apertura dei lavori e la proiezione del film *Due partite*, seguita da un dibattito con il regista Enzo Monteleone e con la sceneggiatrice Francesca Comencini.

Il **14 ottobre a Palazzo Geremia** il programma è dedicato soprattutto al mondo del lavoro: alle 14.30 incontri con le imprese al femminile, alle 17 conferenza di Laura Calafà, professore associato di diritto del lavoro presso la Facoltà di giurisprudenza dell'Università di Verona, dal titolo *Le imprese: potenzialità dell'occupazione femminile*.

La conclusione è prevista **sabato 15 ottobre a Palazzo Geremia** con la conferenza di Paola Villa, professore ordinario di economia industriale alla Facoltà di economia dell'Università di Trento, dal titolo *Conti aperti o scoperti? Scelte consapevoli nella coppia*. Al termine un momento di sintesi dei lavori e la raccolta delle idee e delle impressioni dei partecipanti.

Per informazioni:
Servizio Attività Sociali,
tel. 0461/884437



Con gli artigiani, una festa del legno trentino

A ottobre la Triennale Internazionale del Legno con il meglio della produzione artigianale delle aziende trentine.

Torna in autunno a Trento la Triennale Internazionale del Legno. Dopo la prima edizione del 2008, un appuntamento che si conferma come punto di incontro fondamentale per raccontare ad un vasto pubblico un mondo di tradizione, innovazione e design nella cultura della casa.

Protagoniste dell'evento, che si terrà a **Trentofiere in via Bomporto nei giorni 14-15-16 e 21-22-23 ottobre**, saranno infatti 100 aziende trentine, pronte a mostrare il meglio della produzione artigianale del legno.

L'iniziativa promossa dall'Associazione artigiani e piccole imprese del Trentino presieduta da Roberto De Laurentis pone in primo piano il dinamico mondo degli artigiani trentini del legno.

Dalle costruzioni all'arredamento, la Triennale si presenta come un grande appuntamento per tutti, ricco di eventi e di curiosità con mostre, convegni, seminari, esposizioni e una straordinaria rassegna di prodotti artigianali in legno provenienti dal Giappone: saranno visitabili il giardino della tradizione zen e una autentica "Stanza del tè". Un'occasione imperdibile per ammirare prodotti artigianali unici, nei quali la perfezione tecnica incontra una tradizione millenaria. In questo contesto, grande è l'attesa per la conferenza che sabato 22 ottobre (ore 10) vedrà parlare al Mart di Rovereto il grande architetto giapponese Shigeru Ban, maestro della leggerezza e del riciclaggio ecologico.

Uno speciale spazio sarà dedicato alla culla trentina: un oggetto di grande significato simbolico che



sarà reinventato da 22 architetti e 22 artigiani, uniti in un unico filo conduttore che coinvolgerà anche il mondo della scuola. Culle di fattura contemporanea si affiancheranno a pezzi storici, tra i quali alcuni appartenenti alla tradizione giapponese, grazie alla collaborazione con la facoltà di architettura e l'Accademia delle Arti di Kyoto.

Un importante evento collegato si terrà nella storica sede di Palazzo Roccabruna in Trento, con la mostra "Troni e sgabelli. Sedie trentine del Novecento".

Alla mostra parteciperà anche Roberto Boninsegni, scultore di Predazzo, autore del premio che è andato a Gianluca Cavalli, vincitore della "Leggendaria Charly Gaul". Un premio originale e dal significato profondo, in questo 2011 che l'ONU ha proclamato "Anno Internazionale delle Foreste".

Anche piazza Fiera costituirà un punto di richiamo per la manifestazione, con la realizzazione di una scenografia dedicata al bosco e al legno e uno stand informativo curato dall'Apt di Trento.

26

Informazioni:

Trentofiere, Triennale Internazionale del Legno
via B. Bomporto - TRENTO
14-15-16 e 21-22-23 ottobre 2011
Orari: 10.00-22.00 INGRESSO GRATUITO

Palazzo Roccabruna - Trento "Troni e sgabelli. Sedie trentine del Novecento".
Nei giorni della Triennale, da martedì a venerdì
10.00-12.00; 15.00-18.00; sabato e domenica
10.00-18.00. Lunedì chiuso.



Gottardo Pezzola

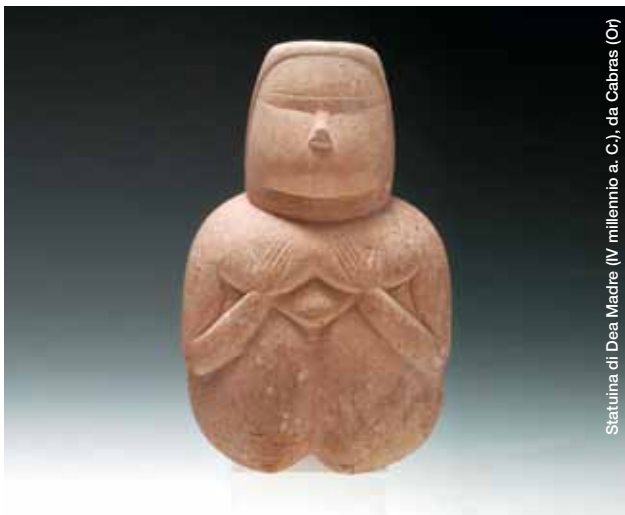
Il Castello del Buonconsiglio fra storia, tradizione e rinnovamento

Nonostante la forza di una tradizione che vanta secoli di storia, il Castello del Buonconsiglio è un monumento che non smette di rinnovarsi. Lo fa ogni anno grazie alle prestigiose mostre allestite nelle sale del palazzo che è il simbolo della città di Trento: oltre un decennio di successi che prosegue anche nel 2011 con **Le grandi vie della civiltà**, inaugurata all'inizio di luglio. I numeri parlano chiaro: dopo un mese dall'apertura avevano già visitato la mostra quasi 13 mila persone, con una media di 500 biglietti staccati in un giorno; un dato destinato a crescere visto che da sempre il boom delle presenze, anche turistiche, è in agosto.

Negli ultimi anni la storica sede dei principi vescovi è riuscita a coinvolgere ed aumentare il pubblico locale che è passato dal 12% di dieci anni fa al 23% del 2008, media che supera notevolmente i dati nazionali. "È un segnale importante – osserva Franco Marzatico, direttore del Castello del Buonconsiglio – perché dimostra il senso di appartenenza del-

la comunità trentina che si identifica e si riconosce nelle nostre iniziative". Nelle statistiche del **Giornale dell'Arte** il Castello risulta spesso tra i primi 20 musei più visitati in Italia. Nell'ultimo decennio si sono migliorate le proposte espositive, in particolare dal 1997 con la prima grande mostra **Ori delle Alpi** che superò i 100 mila visitatori. La stessa soglia è stata superata da **Guerrieri principi ed eroi** del 2004, **Ori dei cavalieri delle steppe** del 2007 e **Egitto mai visto** del 2009. La mostra che tuttavia ha avuto più successo di pubblico con un media giornaliera di oltre 1.200 persone è stata, nel 2002, **Il Gotico nelle Alpi**. Negli anni il museo ha raggiunto un alto grado di fidelizzazione tanto che il 54% dei visitatori ritorna al Castello. "Sono dati notevoli – commenta ancora Marzatico – che da un lato dimostrano l'apprezzamento per il museo, dall'altro implicano grandi responsabilità perché l'elevato standard raggiunto va anche mantenuto. La chiave è coniugare aspetti scientifici e divulgativi in modo da poter contare su una forza narrativa che attrae sia il grande pubblico sia gli addetti ai lavori". Ecco perché si è optato in questi anni per una politica di mostre, di dimensioni alterne, su temi differenziati, poco esplorati o inediti, in modo da suscitare l'interesse di un'utenza diversificata. Le prospettive future? "Strategia vincente non si cambia – continua il direttore – anche se ovviamente ci sono alcune preoccupazioni legate alla congiuntura economica che speriamo non influisca sui nostri progetti di alto livello qualitativo". Da segnalare infine che il Castello del Buonconsiglio fa parte delle "Meraviglie d'Italia": è infatti tra i primi posti dell'elenco speciale redatto dal Forum Nazionale dei giovani che, in occasione del 150° anniversario dell'Unità d'Italia, ha promosso il progetto denominato **Meraviglia italiana** per valorizzare dal punto di vista turistico-culturale le ricchezze della penisola.

27



Statuina di Dea Mater (V millennio a. C.), da Cabras (Or)



Partiti i controlli sulla raccolta differenziata

È stata attivata a metà luglio la nuova attività di monitoraggio sulla qualità della raccolta differenziata a Trento: due giorni in settimana una squadra composta da personale di Dolomiti Energia, del Servizio Ambiente e del Corpo di polizia locale effettua controlli mirati.

Già a fine luglio erano state effettuate sei verifiche e accertate 36 violazioni con sanzioni da 27 a 152 euro: un'attività necessaria per migliorare i buoni risultati finora raggiunti in tema di raccolta



28

differenziata, che a giugno ha superato la soglia del 65%. Nel corso dei controlli viene verificato il contenuto dei sacchetti del residuo e si controlla anche la presenza di materiale estraneo nei contenitori destinati alla raccolta del vetro, della carta, dell'organico e nei sacchi per la raccolta degli imballaggi leggeri.

Nel momento in cui si fa la differenziata vanno evitati alcuni errori comuni, come il mancato utilizzo degli appositi sacchi, azzurri per gli imballaggi leggeri, in carta per l'organico o come l'esposizione dei sacchi in giorni diversi da quello previsto dal calendario di raccolta. Per quanto riguarda il vetro, è sbagliato gettare insieme alle bottiglie sacchetti in plastica o tappi in plastica o metallo e, allo stesso tempo, va posta attenzione al rifiuto residuo che contiene spesso parti di elementi riciclabili (carta, vetro, organico). Infine, gli scatoloni vanno aperti e piegati prima di essere inseriti nel bidone giallo della carta e, se voluminosi, vanno portati nei centri di raccolta.

FA' LA COSA GIUSTA

La settima edizione della fiera del consumo critico e degli stili di vita sostenibili torna dopo il record di pubblico dell'anno scorso, 13.239 visitatori: quasi 6000 metri di spazi espositivi, oltre 160 stand con prodotti e soluzioni all'insegna della tutela dell'ambiente; a rappresentare il Comune saranno presenti i Servizi Ambiente, Parchi e giardini ed Edilizia pubblica, con l'obiettivo di illustrare ai cittadini le principali iniziative dell'Amministrazione nei settori della raccolta differenziata e della riduzione dei rifiuti, della valorizzazione e tutela dei parchi e spazi verdi cittadini e per esporre i principali interventi di risparmio energetico e di sostenibilità realizzati sul patrimonio edilizio comunale.

Fa' la cosa giusta, organizzata dall'associazione Trentino Arcobaleno e da Confesercenti del Trentino, è accompagnata dalle degustazioni dell'Alleanza dei cuochi di Slow Food, dai giochi per i bambini della Cooperativa La Coccinella, da laboratori pratici

e seminari teorici di approfondimento. A prezzo ridotto per chi arriva con i mezzi pubblici o è abbonato a Trentino Trasporti, gratuito per i minorenni, l'appuntamento è **dal 28 al 30 ottobre nei saloni di Trento Fiere**, in via Briamasco 2.

Informazioni, programma ed espositori sul sito www.trentinoarcobaleno.it.





Trento e Monte Bondone, il turismo fa leva sullo sport

Quella appena trascorsa è stata un'estate all'insegna dello sport per il Monte Bondone e per Trento. Montagna e città, infatti, sono state protagoniste di ritiri sportivi e camp per giovani atleti di diverse discipline. Ma non solo. Tra il Monte Bondone e il capoluogo si sono svolte anche importanti manifestazioni sportive, che anno dopo anno stanno crescendo dimostrandosi importante attrattore turistico per il territorio. Gli eventi e i ritiri hanno contribuito, infatti, al buon andamento della stagione estiva e alla promozione dell'offerta turistica sul mercato nazionale e su quello estero, in particolare quello tedesco.

RITIRI SPORTIVI

Dalla pallavolo al calcio sono stati soprattutto i giovani a trascorrere un periodo di preparazione atletica sul nostro territorio. Il Monte Bondone è stato scelto ancora una volta dalla Selezione under 23 della Lega nazionale di Volley, ventotto sportivi con il loro staff tecnico che si sono allenati sulla montagna cittadina per oltre un mese tra giugno e luglio.

Tra luglio e agosto, invece, è stato protagonista a Trento il calcio con le squadre giovanili del Bayern Monaco (under 15 e under 23) e dell'Inter per un totale di una sessantina di ragazzi più gli allenatori e lo staff che si sono preparati sui campi cittadini per le sfide del campionato. Ancora pallavolo sul Monte Bondone tra luglio e agosto con la nuova edizione del Big Camp, organizzato da Trentino Volley in col-

laborazione con il Cim, il Comune, l'Apt e le Casse Rurali Trentine: circa trecento ragazzi, provenienti da diverse regioni italiane, hanno trascorso un periodo immersi nella natura affinando le loro qualità tecniche, affiancati dagli allenatori del settore giovanile dell'Itas Diotec e con i consigli di alcuni dei big della squadra gialloblu.

CHARLY GAUL

Sono stati circa 1.300 i cicloturisti che hanno deciso di affrontare la mitica salita del Bondone per partecipare alla sesta edizione della leggendaria Charly Gaul, la granfondo dedicata al ciclista lussemburghese che nel giugno 1956 vinse una tappa del giro d'Italia sul Bondone sfidando condizioni meteo proibitive. L'evento attrae anno dopo anno un numero crescente di appassionati e agonisti che in sella alla propria bicicletta, lungo i percorsi di gara, scoprono anche le bellezze del territorio.

Insieme ai tantissimi partecipanti provenienti da tutta Europa, erano presenti tanti "big" dell'universo sportivo e alcuni olimpionici, Jury Chechi, Antonio Rossi, Cristian Zorzi e Stefano Baldini. In sella anche tanti altri campioni, come il discesista Kristian Ghedina, il biker Silvano Janes, i ciclisti Claudio Chiappucci, Luisa Tamanini e Gilberto Simoni, e l'olimpionica della scherma Dorina Vaccaroni, i due fratelli Aldo (che partecipò con Gaul al giro del 1956) e Francesco Moser.

RACCONTI DI PASSAGGI

Il Conte di Ballarò

CAGLIOSTRO A TRENTO

di Paolo Domenico Malvinni



30

“Il rinomato conte Cagliostro, di cui han tanto parlato le gazette, trovasi da alcuni giorni in questa città...” Egli dice parole ammirevoli miste a ridicolaggini, promesse fantastiche smentite dalla realtà, espressioni profetiche accettate dai creduloni. E’ un Venerabile maestro, è un millantatore, è un ciarlatano, è un guaritore, è un benefattore, è un briccone contraffattore celebre ciurmador d’alta sfera, un avventuriero... Di lui addirittura si vocifera fosse doppio e gemello, cioè che eran due, uno figlio di popolo e l’altro figlio di re. Delle poche certezze, una minore e a noi curiosa: Cagliostro, o meglio, il presunto conte di, prese alloggio in Trento presso la casa del mercante Francesco Trentini in via SS. Trinità, addì 21 ottobre 1788, ed ivi rimase fino al 17 maggio dell’anno successivo. E fu la penultima delle tante dimore, prima di scendere a Roma e farsi spedire dal Papa a finire i suoi giorni in un orrendo pozzo nel castello di San Leo.

Ah Cagliostro Cagliostro! Te ne vai in giro in carrozza tirata da sei cavalli bianchi, accompagnato da una moglie bella sfavillante di vistosi gioielli della quale, si dice, non sei geloso. O Cagliostro adulato dagli illustri e i potenti, ammirato dalle donne alle quali prometti eterna giovinezza. Anche Trento t’ama e t’ammira, e vi sono quelli che strapazzano chi parla contra di te. Pure il prin-



cipe vescovo Pietro Vigilio Thun ti riceve in castello, a certi riti assiste, non manca di darti protezione, di fornirti passaporto e raccomandazioni. Ah quante pozioni, elisir e ricette, conversazioni e vanterie, comminasti alla locanda Europa.

Tanto ti ammirava il medico Giacomo Bacca, noto massone che aveva studio pure lui in SS. Trinità, da ordinare un certo vestito al sartore Munding per un tuo servidore. Il detto sartore, semplice che era, eseguito il lavoro, ti portò abito e fattura per l’ammontare di diciassette troni. E Tu, parendoti troppo alto il conto Ti adirasti e urlasti minaccioso con i tuoi occhi di brace, con il Tuo fare da istrione, con l’alta fronte preveggen- te: “Vattene o ti faccio gittare dalla finestra!” - Ordinasti indignato all’artigiano.

E il povero sartore andò dal Bacca, ma invano. Fratello muratore sì ma non fesso, egli non pagò. Allora il Munding che a fare li vestiti ci viveva, Ti fece citare avanti il podestà. E pensa che, temendo la Tua collera e il mistero, veruno si fidava di portarTi il tristo messaggio. Ma infine qualcuno, coraggioso o curioso, lo recò.

Ah Briccone, ah Uom di Mondo che fosti. Appena la citazione fu nelle Tue mani trovasti il modo più alto di uscirne. Parlasti, e sembravano nitrire e scalpitare i cavalli bianchi, stridere le ruote di veloci carrozze, luccicare i gioielli e sorridere le femmine eleganti di tutte le corti. Dicesti: - “Come? Rimango offeso. Qui nel biglietto non mi si dà il titolo di Conte.”

Quindi Ti recasti coll’infame carta al cancelliere, un Gentilotti, per chiederne soddisfazione. E quello, cinico, uomo di legge, senza tema Ti invitò a mostrare le prove del titolo che vantavi, e solo poi Ti avrebbe reso giustizia.

Il Conte non paga il conto?

Liberté! Egalité! Fraternité! Uguaglianza! Uguaglianza! Era quasi l’89 e già il grido echeggiava da Parigi, la città da dove ti cacciarono infamato per il furto della collana di Marie Antoinette. Non più privilegi! E nel privato di quello studio, dinanzi alla bilancia della giustizia che equamente pesa un sarto come un nobile, senza altre parole Giuseppe Balsamo s’acchetò e il suo conto pagò.

Notarella

Giuseppe Balsamo, noto come conte di Cagliostro, nacque in Palermo (giugno 1743) nel quartiere “Ballarò”. L’episodio del conto da pagare è ripreso da Giangrisostomo Tovazzi, “Diario secolare e monastico”, Vol. III e lo si trova facilmente in internet a cura di Fondazione Biblioteca San Bernardino, Trento. Tovazzi, come altri in quel tempo, seguirà quasi con passione le gesta, il processo e la fine di Cagliostro (28 agosto 1789), annotando nel diario ogni novità relativa al caso.

La Biblioteca a casa vostra

Intervista alla redazione del sito www.bibcom.trento.it

Perché un sito web della Biblioteca?

È un modo per portare la Biblioteca comunale di Trento a casa e, oggi che si usano tanto i telefoni cellulari collegati con internet, anche in tasca alla gente.

Con che vantaggi?

Visitando la nostra pagina iniziale www.bibcom.trento.it sei al corrente di ciò che accade, conosci i servizi attivi, le iniziative, i libri che vengono presentati, gli incontri con gli autori, gli appuntamenti. Puoi anche verificare in pochi secondi se c'è il libro che ti interessa. Entrando in Librivision sai se l'opera è presente a Trento o in qualsiasi altra Biblioteca del Trentino, e pure se la copia è in prestito o meno.

Quindi ogni attività è raccontata nel sito?

In pratica sì. La prima schermata presenta un quadro di servizi e di informazioni. Da lì puoi scegliere ed entrare, approfondire, conoscere a fondo ciò che succede e anche accedere a siti collegati che si occupano di parti specifiche del patrimonio della biblioteca e che contengono dati a disposizione di tutti.

E per i giovani?

C'è l'accesso a *La Biblioteca dei ragazzi*, una parte speciale anche dal punto di vista grafico, con pagine dedicate alla Sezione e che forniscono notizie e informazioni per i lettori più giovani.

E poi c'è la newsletter, che è collegata direttamente con il Sito.

Sì, la newsletter è un messaggio di posta elettronica mensile che raggiunge chiunque voglia riceverlo. In questo momento gli iscritti sono quasi seimila. Il messaggio principale contiene tutte le iniziative del mese trattate brevemente, poi con grande facilità gli interessati possono cliccare sulla notizia che più interessa e approfondire. Per informazioni: info@bibcom.trento.it



Cosa si deve fare per ricevere questa preziosa e-mail?

Si deve solo fornire il proprio indirizzo di posta elettronica al momento dell'iscrizione alla Biblioteca, o semplicemente entrare nel sito e scriverlo nel box apposito, in home page. Iscrivere o cancellarsi è un'operazione che dura mezzo minuto.

A Trento, tra studenti e lavoratori, sono sempre più gli stranieri. Il sito è accessibile a chi non parla italiano?

Si può scegliere l'opzione "Inglese" (cliccando la bandierina in alto a destra nella *home page*) e navigare usando quella lingua. La versione inglese del sito è ridotta, rispetto a quella italiana, ma contiene tutte le informazioni utili per quanti ne vogliono sapere di più e non conoscano l'italiano.

E le persone con difficoltà di vista?

Il sito risponde alle norme di accessibilità, la cui Guida è consultabile già dall'*home page*. È, come si dice, un sito "senza barriere", la cui lettura dovrebbe risultare sempre facile con tutti i più diffusi programmi per la navigazione; viene offerta anche la possibilità di aumentare la grandezza del carattere tipografico e ottenere pagine ad alto contrasto, più leggibili per le persone ipovedenti.

TREKKING URBANO PER TUTTI

È stata pubblicata una nuova guida con quindici itinerari alla scoperta di Trento e dintorni, realizzata dall'APT di Trento e dal Comune in collaborazione con la Cooperativa HandiCREA.

Gli itinerari sono raccontati con gli occhi dell'escursionista e della persona con disabilità, offrendo due "letture" parallele e complementari per rendere Trento una città sempre più accogliente e aperta a tutti.

Ogni percorso è accompagnato da una cartina e una descrizione con le indicazioni storico-culturali dei siti, il grado di difficoltà, il tempo di percorrenza, la lunghezza, il dislivello, l'accessibilità con i mezzi pubblici e le indicazioni sulle eventuali difficoltà che i **soggetti diversamente abili** e le **famiglie con anziani o bambini** in carrozzina possono incontrare sul tragitto.

La guida con annessa la cartina è a disposizione presso gli uffici dell'APT di Trento, al costo di 8 euro.

